

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2004-2005

23 JUNI 2005

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

**de Overeenkomst inzake zeevervoer
tussen de Europese Gemeenschap en
haar Lidstaten, enerzijds, en de regering
van de Volksrepubliek China, anderzijds,
gedaan te Brussel op 6 december 2002**

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie
voor Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt,
Externe Betrekkingen en
Algemene Zaken

door de heer Joël RIGUELLE (F)

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : mevr. Isabelle Emmery, mevr. Julie Fiszman, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Rudi Vervoort, Serge de Patoul, Didier Gosuin, Denis Grimberghs, Joël Riguelle, Christos Doulkeridis, Walter Vandenbossche, mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervangers : mevr. Olivia P'tito, mevr. Nathalie Gilson.

Zie :

Stuk van de het Parlement :

A-133/1 – 2004/2005 : Ontwerp van ordonnantie.

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2004-2005

23 JUIN 2005

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

**l'Accord entre la Communauté européenne
et ses États membres, d'une part,
et la République populaire de Chine,
d'autre part, relatif aux transports maritimes,
fait à Bruxelles le 6 décembre 2002**

RAPPORT

fait au nom de la Commission
des Finances, du Budget,
de la Fonction publique,
des Relations extérieures et
des Affaires générales

par M. Joël RIGUELLE (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mmes Isabelle Emmery, Julie Fiszman, Anne-Sylvie Mouzon, MM. Rudi Vervoort, Serge de Patoul, Didier Gosuin, Denis Grimberghs, Joël Riguelle, Christos Doulkeridis, Walter Vandenbossche, Mme Marie-Paule Quix.

Membres suppléants : Mmes Olivia P'tito, Nathalie Gilson.

Voir :

Document du Parlement :

A-133/1 – 2004/2005 : Projet d'ordonnance.

I. Uiteenzetting van de Minister

Op 6 december 2002 hebben de Europese Unie en China voorliggende scheepvaartovereenkomst ondertekend.

De overeenkomst slaat op goederenvervoer over zee naar en van China, naar en van de Gemeenschap en naar en van de Europese Gemeenschap en China enerzijds en derde landen anderzijds.

Zij is gebaseerd op de beginselen van vrijheid om zeevervoersdiensten te verlenen, vrije toegang tot lading en cross trade en onbeperkte toegang tot en niet-discriminerende behandeling bij het gebruik van havens en ondersteunende diensten en wat commerciële aanwezigheid betreft.

België heeft reeds op 20 april 1975 een bilateraal scheepvaartovereenkomst afgesloten met China.

Daar waar de EU/China-overeenkomst minder gunstig is dan de bilaterale zeevaartovereenkomst, blijven de bepalingen uit het bilaterale verdrag van toepassing.

Verder vervangt de EU/China-overeenkomst de bepalingen uit het bilaterale verdrag voor zover deze tegenstrijdig of identiek zijn.

Dit verdrag is een « gemengd » verdrag omdat de Gewesten betrokken zijn bij artikel 2 (logistieke diensten) en vooral bij artikel 4 van het verdrag (toegang tot havens, gebruik van de infrastructuur en ondersteunende maritieme diensten van die havens, enz.), vermits de havens en hun aanhorigheden behoren tot de bevoegdheid van de Gewesten wat het vervoer betreft (art. 6, § 1, X, 3° BWHI).

De Gewesten zijn eveneens betrokken bij artikel 8 van het verdrag, dat de partijen verplicht om het verkrijgen van werkvergunningen en visa's voor buitenlandse werknemers te vergemakkelijken, vermits de toepassing van de normen betreffende de tewerkstelling van buitenlandse arbeidskrachten behoort tot de bevoegdheid van de Gewesten wat het tewerkstellingsbeleid betreft (art. 6, § 1, IX, 3° BWHI).

De Haven van Brussel heeft inzake deze Overeenkomst een positief advies uitgebracht.

Rekening houdend met het economisch en handelspotentieel van China, vraagt de minister deze assemblee haar instemming te betuigen met deze Overeenkomst.

II. Algemene bespreking

Aangezien niemand het woord vraagt, wordt de algemene bespreking gesloten.

I. Exposé du Ministre

Le 6 décembre 2002, l'Union européenne et la Chine ont signé le présent accord maritime.

L'accord porte sur les opérations maritimes de fret à destination et en provenance de la Chine, à destination et en provenance de la Communauté, ainsi qu'à destination et en provenance de la Communauté et de la Chine, d'une part, et des pays tiers, d'autre part.

Il repose sur les principes de libre prestation des services de transport maritime, de libre accès aux cargaisons et au trafic tiers, de l'accès aux services auxiliaires sans restriction et d'un traitement identique à celui qui est accordé aux entreprises nationales pour l'utilisation des services portuaires et auxiliaires et en ce qui concerne la présence commerciale.

Le 20 avril 1975, la Belgique a déjà signé un accord maritime bilatéral avec la Chine.

Là où l'accord UE/Chine est moins favorable que l'accord bilatéral, les dispositions de celui-ci s'appliquent.

En outre, l'accord UE/Chine remplace l'accord bilatéral si les dispositions de celui-ci sont contradictoires ou identiques.

Ce traité est un traité « mixte » vu que les Régions sont concernées par l'article 2 (services logistiques) et principalement par l'article 4 du Traité (accès aux ports, l'utilisation de l'infrastructure portuaire et des services auxiliaires, etc.) étant donné que les ports et leurs dépendances ressortissent de la compétence des Régions en ce qui concerne le transport (art. 6, § 1, X, 3° LSRI).

Les Régions sont également concernées par l'article 8 du Traité, obligeant les parties à simplifier l'obtention des permis de travail et des visas pour les travailleurs étrangers, attendu que l'application des normes concernant l'occupation des travailleurs étrangers ressortit de la compétence des Régions en ce qui concerne la politique de l'emploi (art. 6, § 1, IX, 3° LSRI).

Le port de Bruxelles a émis un avis positif concernant cet Accord.

Tenant compte du potentiel économique et commercial de la Chine, le ministre demande donc à l'assemblée de bien vouloir donner son assentiment à cet Accord.

II. Discussion générale

Personne ne demandant la parole, la discussion générale est close.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemming*Artikel 1*

Commentaar noch vragen.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Artikel 2

Commentaar noch vragen.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*
* *

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De rapporteur,

Joël RIGUELLE

De tweede ondervoorzitter,

Walter VANDENBOSSCHE

III. Discussion et vote des articles*Article 1^{er}*

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Article 2

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Vote sur l'ensemble

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*
* *

Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

Le Rapporteur,

Joël RIGUELLE

Le Deuxième vice-président,

Walter VANDENBOSSCHE